

Rosa

Modello / Model / Modelo / Modèle / Modell

Febal

Rosa



Febal Cucine Spa
via Provinciale 11 - 61025 Montelabbate - Pesaro - Italia
tel. ++39 0721 42621 fax ++39 0721 490471
fax export dept. ++39 0721 426284
www.febal.com e-mail febal@febal.it

febal

febal



Rosa

Design, Alfredo Zengiaro

Rosa.

Con Rosa Febal ripropone un modello di cucina tradizionale, che, avvalendosi di caratteri funzionali e tecnologici trae ispirazione dal passato, presentando una cucina la cui atmosfera sa di un vissuto domestico e familiare, semplice e confortevole.

La scelta delle due finiture: Noce e Laccato bianco, le dona un'immagine solida e incantata, che appartiene a una memoria lontana senza diventare nostalgica. I grandi lavabi dal sapore retrò, le modanature intarsiate, i piani in pietra grezza, le incisioni delle maniglie in metallo bronzato riportano immediatamente a una cucina intesa come cuore della casa, luogo dove preparare e consumare i cibi ha il valore lento e prezioso del tempo.

Le credenze, i ripiani, i grandi e piccoli cassetti, descrivono uno spazio ampio e generoso, dove assaporare in grande libertà, tavole apparecchiate e libri di cucina.

Rosa

With Rosa, Febal reintroduces a traditional kitchen model that, while being both functional and technological, draws its inspiration from the past to offer a kitchen with an atmosphere reminiscent of a simple yet comfortable domestic and family life.

A choice of two finishes: The Walnut and lacquered white finishes give the kitchen that solid and enchanted look, reminiscent of bygone days without being nostalgic.

The large sinks, the inlayed mouldings, the natural stone tops and the engraved bronzed metal handles give an immediate impression of a kitchen as being the heart of a home where the preparation and consumption of food is as slow and deliberate as time itself.

The dressers, shelves and small and large drawers all describe a generous open space in which to enjoy the delights of tables already set for dinner and cookery books in absolute freedom.

Con Rosa, Febal ha recurrido a elementos funcionales y tecnológicos inspirados en el pasado para proponer un modelo de cocina cuya atmósfera nos recuerda la vida doméstica y familiar de antaño, simple y confortable.

Los acabados elegidos, nogal y lacado blanco, le proporcionan un aspecto sólido y encantador, típico de un pasado lejano aunque no por ello nostálgico.

Los grandes fregaderos como los de antes, las molduras taraceadas, las encimeras de piedra sin pulir y las incisiones de los tiradores de metal bronceado remiten a las cocinas que son el corazón del hogar, el espacio donde los alimentos se preparan y consumen, lentamente y sin prisas.

Los aparadores, los estantes y los cajones, grandes o pequeños, determinan un espacio amplio y generoso donde disfrutar consultando libros de cocina o preparando la mesa.

Avec Rosa, Febal propose un modèle de cuisine traditionnel qui, reven- diquant certains caractères fon- ctionnels et technologiques, tire son inspiration du passé de sorte à donner une cuisine dont l’atmos- phère transmet un vécu domestique, familial, simple et confortable.

Le choix de deux finitions, noyer et laque blanche, donne une image de solidité et d’enchantement renvo- yant à une mémoire lointaine sans pour autant se faire nostalgique.

Les grands lavabos à la saveur rétro, les moulures marquetées, les plans en moellons, les incisions des poignées en métal plaqué de bronze renvoient immédiatement à une cuisine conçue pour être l’âme de la maison : le lieu où se préparent les plats et où ceux-ci sont consom- més à la lenteur et la préciosité du temps.

Les dressoirs, les étagères, les tiroirs petits et grands, définissent un espace ample et généreux dans lequel contempler en toute liberté les tables dressées et les livres de cuisine.

Mit Rosa greift Febal auf ein tradi- tionelles Küchenmodell zurück, das sich - gestützt auf seine funktionell und technisch ausgerichtete Wesen- sart - an der Vergangenheit inspi- riert. Vorgestellt wird eine Küche, deren Atmosphäre den Geschmack der Einfachheit und Gemütlichkeit des häuslichen Familienlebens hat.

Beide zur Wahl stehenden Au- sführungen - Nuss und Weiß Lackiert – verleihen der Küche ein solides und zugleich verzaubertes Bild, das lang vergangenen Erin- nerungsschätzen angehört, ohne jedoch nostalgisch zu wirken.

Die großen Spülbecken mit einem Anhauch des Altmodischen, die mit Einlegearbeiten bereicherten Zierleisten, die Arbeitsflächen aus rohem Naturstein und die gravier- ten Griffe aus bronziertem Metall führen direkt zurück zu einer Küche, die als Herzstück des Hauses ver- standen wird, wo das Kochen und gemeinsame Essen den kostbaren Wert langsam verstreichender Zeit annimmt.

Anrichten, Ablagebretter, große und kleine Schubladen beschreiben einen großzügigen Raum, in dem in völliger Freiheit gedeckte Tische und Kochbücher genossen werden können.

Indice

Index
Índice
Sommaire
Inhaltsverzeichnis



Rosa noce

Walnut Rosa
Rosa nogal
Rosa noyer
Rosa Nuss

p. 04

Rosa laccata bianca

White lacquered Rosa
Rosa lacada blanca
Rosa laqué blanc
Rosa Weiß Lackiert

p. 18

Rosa noce in muratura

Walnut Rose tiled kitchen system
Rosa nogal de mampostería
Rosa noyer en maçonnerie
Rosa Nuss Gemauert

p. 34





Nella pagina a lato : la trasparenza dei vetri delle ante rivela discretamente il loro contenuto.
Sopra : la cappa d'arredo, è ornata da ripiani e profili in noce.

Page alongside: The transparency of the door glass gives just a hint of the contents.
Above: The hood is decorated with walnut shelves and profiles.

Dans la page de côté : la transparence des portes vitrées en révèle discrètement le contenu.
Haut : la hotte décorative est ornée d'étagères et de profils en noyer.

En la página al lado: los vidrios transparentes de las puertas permiten adivinar lo que se guarda en los armarios.
Arriba: campana decorativa embellecida con estantes y perfiles de nogal.

Auf der Nebenseite: Die durchsichtigen Scheiben der Türen enthüllen diskret den Inhalt.
Oben: Die als Einrichtungselement gestaltete Abzugshaube wird von Ablagen und Profilen aus Nussholz eingerahmt.

Pagine 6-17
Anta: noce
Piano di lavoro: laminato massellato casablanca/noce h. 4 cm.
Pages 6-17
Door: walnut
Worktop: Laminated worktop with solid wood front edges casablanca/walnut h. 4 cm
Páginas: 6-17
Puerta: nogal
Encimera de trabajo: encimeras laminadas macizas casablanca/nogal h. 4 cm
Pages: 6-17
Vantail: noyer
Plan de travail: plan de travail stratifiés en alèse massive casablanca/noyer h. 4 cm
Seiten: 6-17
Tür: Nuss
Arbeitsplatte: Arbeitsplatten Laminat Massivholzleisten Casablanca/Nuss H 4 cm



Il top, massellato, riposa sulla modanatura in noce disegnata con eleganza.
A lato : il particolare della maniglia del cassetto che ne consente una più facile presa.



The solid top rests on the elegantly shaped walnut moulding.
Alongside: detail of the drawer handle allowing easy opening.
Le haut, en bois massif, repose sur des moulures en noyer aux lignes pleines d'élégance.
À côté : détail de la poignée du tiroir rendant la prise plus facile.

La encimera maciza se apoya sobre una moldura de nogal de absoluta elegancia.
Al lado: tirador de cajón especialmente diseñado para facilitar el agarre.
Die mit Vollholz eingefasste Arbeitsfläche liegt auf der elegant gestalteten Zierleiste aus Nussholz auf.
Daneben: Detailaufnahme des Schubladengriffs in besonders griffergonomischer Ausführung.





La scansione dei pensili e dei sottopensili è interrotta dalla cappa e dalla trasparenza delle ante in vetro, che dettano equilibrio e armonia alla composizione senza renderla monotona. Le maniglie in metallo bronzato e la sequenza delle ante evocano un'atmosfera calda e ricercata.

The continuity of the wall and midway units is interrupted by the hood and by the transparency of the glass doors adding balance and harmony to the composition without rendering it monotonous. The bronzed metal handles and the sequence of the doors create a warm and exclusive atmosphere.

Los colgantes y los bajos pueden alternarse con una campana o con vidrios en las puertas o los cajones para lograr una composición original y creativa, absolutamente equilibrada y armoniosa. Los tiradores de metal bronceado y la secuencia de las puertas crean una atmósfera cálida y cuidada.

La succession d'armoire murales et de leurs sous-meubles est interrompue par la hotte et par la transparence des portes vitrées qui donnent équilibre et harmonie à la composition sans rendre pourtant celle-ci monotone. Les poignées en métal plaqué de bronze et la suite des portes évoquent une atmosphère chaleureuse et sophistiquée.

Die Reihe der Ober- und Unterschränke wird von der Abzugshaube und den transparenten Glastüren unterbrochen, die der Komposition Gleichgewicht und Harmonie verleihen, ohne Raum für Eintönigkeit zu lassen. Die Griffe aus bronziertem Metall und die Türenfolge beschwören eine warme und ausgesuchte Atmosphäre herauf.



Sopra:il particolare della lavorazione in bassorilievo delle maniglie in metallo bronzato. Il disegno, in versione stilizzata, è lo stesso inciso su alcuni ornamenti in noce.
A lato :il sottopensile, leggermente arretrato; si ispira alla classica credenza da cucina.

Above: a detail of the bas-relief of the bronzed metal handles. The design is the same as that reproduced on some of the carved walnut decorations.
Alongside: the slightly set back midway unit is reminiscent of the classic kitchen dresser.
Haut : détail de l'ouvrage en bas-relief des poignées en métal plaqué bronze. Le dessin, stylisé, est le même que celui sculpté sur certains ornements en noyer.
À côté : le sous-meuble, légèrement arriéré ; s'inspire du dressoir classique de cuisine.

Arriba: detalle del bajorrelieve de los tiradores de metal bronceado. El motivo, en una versión estilizada, también se utiliza en algunos ornamentos de nogal.
Al lado: el bajo, ligeramente retraído, se inspira en los aparadores clásicos de cocina.
Oben: Detail der Flachreliefs auf den Griffen aus bronziertem Metall. Das stilisierte Motiv ist dasselbe, das auch auf einigen Ornamentgravuren im Nussholz zu sehen ist.
Auf der Nebenseite: Der ein wenig zurück-springende Untersatz des Hängeschranks inspiriert sich an der klassischen Küchennanrichte.





A lato : il grande mobile, con le due ante simmetriche a tutta altezza e a giorno, rivela un carattere espositivo e sobrio; senza perdere la sua funzione di contenitore.
Sopra: il particolare della doppia maniglia consente una facile apertura dell'anta.

Alongside: the large sideboard with its two full-height symmetrical doors and open front reveals its sobriety and display attributes, without losing any of its primary functions as a storage unit.
 Above: detail of the double handle to allow easy door opening.

Al lado: el gran mueble con dos armarios simétricos, a toda altura, y un espacio abierto en medio, combina sobriamente la función expositiva con la de almacenamiento.
 Arriba: dos modelos de tiradores, ambos especialmente diseñados para facilitar el agarre.

À côté : le grand meuble, avec ses deux portes symétriques à jour et sur toute la hauteur, révèle une finalité exhibitrice mais sobre, sans perdre sa fonction de contenant.
 Haut : détail de la double poignée permettant une ouverture facile de la porte.

Auf der Nebenseite: Der große Schrank mit den beiden symmetrischen, durchgehenden Türen und dem offenen Bereich enthüllt einen nüchternen Ausstellungsstil, ohne dass auf seine Funktion als Stauraum verzichtet werden müsste.
 Oben: Das Detail des doppelten Griffs erleichtert das Öffnen der Tür.



Sopra: la sezione dell'anta in noce prosegue idealmente il disegno della modanatura del top.
A lato il tavolo con il ripiano allungabile e i cassetti, ha le gambe sagomate in uno stile raffinato e semplice, come la leggera curva disegnata dallo schienale della sedia.

Above: the profile of the walnut door is a smooth continuation of the worktop moulding.
Alongside: the table with extendable top and drawers, with its legs shaped in a simple yet refined manner, as is the gentle curve of the chair back.

Haut : la partie de la porte en noyer est théoriquement en continuation du dessin de la moulure du haut.
Sur le côté, la table avec rallonge et tiroirs a des pieds profilés dans un style raffiné et simple, comme la courbe légère dessinée par le dossier de la chaise.

Arriba: la sección de la puerta de nogal continúa idealmente el diseño de la moldura de la encimera.
Al lado, la mesa, con superficie extensible y cajones, destaca por sus patas perfiladas en un estilo refinado y simple, aplicado también a las sillas cuyo respaldo presenta unas formas ligeramente curvadas

Oben: Im Schnitt der Nussholztür wird das Profil der Zierleiste an der Arbeitsplatte fortgesetzt.
Auf der Nebenseite ist der Tisch mit der ausziehbaren Tischplatte und den Schubladen zu sehen. Die Tischbeine sind in einem raffinierten und zugleich einfachen Stil geformt ebenso wie die leichte Wölbung an den Rückenlehnen der Stühle.





Una bellissima versione di Rosa realizzata in laccato bianco: la perfetta simmetria della composizione, bilanciata dalla penisola centrale, evoca uno spirito provenzale, ricco di eleganza e sapienza.

A rather beautiful version of Rosa in lacquered white: the perfect symmetry of the composition, balanced by the central breakfast-bar, evokes a Provençal spirit rich in elegance and wisdom.

Una hermosa versión de Rosa, realizada en lacado blanco: la perfecta simetría de la composición, equilibrada por la península central, evoca el espíritu provenzal, elegante y sobrio.

Une très belle version de Rosa réalisée en laqué blanc : symétrie parfaite de la composition, équilibrée par la péninsule centrale, rappelant ainsi l'esprit provençal, riche d'élégance et de sagesse.

Eine wunderschöne Ausführung von Rosa Weiß Lackiert: Die perfekte Symmetrie dieser Komposition, die durch die Halbinsel in der Mitte ausgeglichen wird, beschwört den Geist der Provence herauf - reich an Eleganz und Weisheit.

Pagine 18-33
Anta: laccato bianco
Piano di lavoro: porfido Di Renon h. 4 cm.
 Pages 18-33
 Door: White lacquered door
 Worktop: Di Renon Porphyryh. 4 cm
 Páginas: 18-33
 Puerta: puerta lacada blanca
 Encimera de trabajo: encimera en pórfido Di Renonh. 4 cm
 Pages: 18-33
 Vantail: porte laquée blanc
 Plan de travail: porphyre Di Renon h. 4 cm
 Seiten: 18-33
 Tür: lackiert Weiß
 Arbeitsplatte: Phorphyr Di Renon H 4 cm



Nella pagina a lato: la colorazione bianca evidenzia la materialità del legno e lo rende più autentico. Il particolare del top in porfido, lavorato a spacco, sottolinea questa naturalezza.

Page alongside: the white colouring highlights the true nature of the wood and renders it more authentic. The detail of the rough hewn top in porphyry underlines this naturalness.

Dans la page de côté : la couleur blanche fait ressortir l'aspect matériel du bois et lui donne un air plus ancien. Le détail du haut en porphyre, travaillé en fente, souligne ce côté naturel.

En la página al lado: el color blanco destaca la materialidad de la madera y la hace más auténtica. La encimera de pórfido sin pulir remarca lo natural de este modelo.

Auf der Nebenseite: Das Weiß der Lackierung hebt die Materialbeschaffenheit des Holzes hervor und lässt es in seiner ganzen Echtheit erscheinen. Das Detail der Arbeitsplatte aus behauenen Porphyrt unterstreicht diese Natürlichkeit.







Sopra il top in pietra, la maniglia argentata e i sottopensili sono gli elementi di un linguaggio semplice ma di grande effetto.

Above: the stone top, the silvered handle and the midway units are elements that speak a simple language with striking effect.

Par-dessus le haut en pierre, la poignée argentée et les sous-meubles sont les éléments d'un langage simple mais de grand effet.

Arriba: la encimera de piedra, el tirador plateado y los bajos son elementos de absoluta simplicidad pero de gran efecto.

Die oben sichtbare Arbeitsplatte aus Naturstein, der silberfarbene Griff und die Untersätze der Hängeschränke sind Elemente einer einfachen aber sehr wirkungsvollen Ausdrucksweise.





Il bordo leggermente rialzato riveste anche parte del fianco ed evidenzia la profondità del lavabo. Un particolare della maniglia disegnata per una facile presa.

The slightly raised edge and protruding side highlight the depth of the sink. Detail showing the handle designed for easy grip.

El borde ligeramente realzado sigue por los laterales destacando la profundidad del fregadero. Tirador especialmente diseñado para facilitar el agarre.

Le bord légèrement relevé recouvre une partie du côté en mettant en évidence la profondeur du lavabo. Détail de la poignée conçue pour faciliter la prise.

Der leicht erhöhte Rand umfasst auch einen Teil der Seite und betont die Tiefe des Spülbeckens. Eine Detailansicht des besonders gut in der Hand liegenden Griffs.





Il grande mobile contenitore a tutta parete domina l'ambiente. Gli elettrodomestici risaltano sul bianco accentuando la funzionalità e l'importanza della composizione.

The large full-length cupboards dominate the setting. The domestic appliances stand out from the white finish, accentuating the practical nature and importance of the composition.

El gran mueble contenedor, entre el techo y el suelo, domina el ambiente. Los electrodomésticos resaltan sobre el blanco y acentúan la funcionalidad y la importancia de la composición.

Le grand meuble prenant toute la paroi domine l'espace. Les électroménagers ressortent sur le blanc, en accentuant la fonctionnalité et l'importance de la composition.

Der die ganze Wand entlang reichende Stauschrank beherrscht den Raum. Die Elektrogeräte heben sich vom Weiß des Schrankes ab, wodurch Funktionalität und Bedeutung der Komposition untermalt werden.



La composizione, lineare ed elegante, percepisce uno spazio libero e aperto ad una piacevole abitabilità domestica.

The elegant linear composition conveys open space, amiable and fit to live in.

La composition, linéaire et élégante, définit un espace libre et ouvert pour une atmosphère domestique dans laquelle il fait bon vivre.

La composición, lineal y elegante, crea un amplio espacio, perfecto para los quehaceres domésticos.

Die lineare, elegante Komposition schafft einen Freiraum, der einer angenehmen Wohnlichkeit offensteht.





Rosa noce in muratura

Rosa è una cucina caratterialmente delineata da una forte scelta stilistica: il noce come unico materiale e la semplice modanatura degli elementi compositivi. Pochi accorgimenti e dettagli usati con sapienza e Rosa si trasforma in una cucina rustica e gradevole: sedie impagliate, grandi lavabi in granglia rivestimenti in piastrelle di ceramica, fuochi protetti da cappe che sembrano antichi camini. Rosa diventa una cucina tipica della campagna Marchigiana o di una bella casa di montagna.

Rosa Tiled Kitchen System

Rosa is a kitchen with a strong stylistic character: with walnut as the sole material and simple mouldings on the units. Minimum gadgetry and attention to detail and Rosa is transformed into a beautiful country kitchen: Straw seats, large granglia sinks, ceramic tiles, hob burners shielded by hoods that imitate antique chimney breasts. Rosa becomes the kitchen of a typical Italian country home or a beautiful house in the mountains.

Rosa de mampostería

Rosa es una cocina que se caracteriza por un estilo de características expresamente simples, como el empleo del nogal como único material y la elegante moldura de todos sus componentes. Pocas soluciones y unos detalles utilizados con inteligencia son suficientes para que Rosa se convierta en una cocina rústica y agradable: sillas de anea, grandes fregaderos de arenisca, revestimiento con azulejos de cerámica, placas de cocinas protegidas por campanas que parecen antiguas chimeneas. Rosa lo tiene todo para ser la típica cocina de una casa de campo o de montaña.

Rosa en maçonnerie

Rosa est une cuisine dont le caractère est défini par un choix stylistique marqué : le noyer comme unique matériau et des moulures simples sur les éléments de la composition. Peu de moyens et peu de détails utilisés avec sagesse, et Rosa se transforme en une cuisine rustique et agréable : des chaises empaillées, de grands lavabos en grenaille, revêtements avec des dalles en céramique, des feux protégés par des hottes ressemblant à d'antiques cheminées. Rosa se transforme en une cuisine de campagne typique des Marches ou en une belle maison de montagne.

Rosa Nuss Gemauert

Rosa ist eine in ihrem Charakter durch eine eindeutige Stilentscheidung geprägte Küche: Nussholz als einziges Material und einfache Zierleisten an den Elementen der Komposition. Mit diesen wenigen gekonnt eingesetzten Stildetails wird Rosa in eine rustikale und angenehme Küche verwandelt: Stühle mit Binsensitz, große Spülbecken aus Kunststein, Keramikfliesen, Kochstellen mit Abzugshauben, die wie alt ehrwürdige Kamine wirken. Rosa wird zur typisch ländlichen Küche der Region Marken oder eines hübschen Berghäuschens.





Sopra: Il particolare delle maniglie in finitura bronzo e del rivestimento in piastrelle di ceramica stondate sul bordo.

A fianco: La penisola in muratura sormontata dalla cappa invita al comfort e dona all'ambiente una pratica abitabilità.

Above: detail of the bronze finish handles and rounded edges of the ceramic tiles.

Alongside: The tiled breakfast bar with overlying hood signifies comfort and makes the setting both functional and liveable.

Haut : Détail des poignées avec finition de type bronze et du revêtement en dalles de céramique arrondies sur les bords.

À côté : La péninsule en maçonnerie dominée par la hotte invite au confort et donne à l'espace une valeur d'habitabilité concrète.

Arriba: tiradores con acabado de bronce y revestimiento de azulejos de cerámica con borde redondeado.

Al lado: la península de mampostería y su campana crean un ambiente confortable y práctico.

Oben: Ein Detail der Griffe in Bronzeausführung und der am Rand abgerundeten Verkleidung aus Keramikfliesen.

Auf der Nebenseite: Das gemauerte Inselselement mit der Abzugshaube darüber fordert zum Komfort auf und verleiht der Umgebung eine praktische Wohnlichkeit.

Pagine 36-49
Anta: noce
Piano di lavoro: piastrellato Vietri h. 4 cm.
Pages 36-49
Door: walnut
Worktop: Vietri Tiled worktop h. 4 cm
Páginas: 36-49
Puerta: nogal
Encimera de trabajo: Encimera de azulejos Vietri h. 4 cm
Pages: 36-49
Vantail: noyer
Plan de travail: carrelé Vietri h. 4 cm
Seiten: 36-49
Tür: Nuss
Arbeitsplatte: gekachelt Vietri H 4 cm







Ogni elemento è caratterizzato da stile e funzionalità che esaltano Rosa nella sua versione rustica.
A fianco: l'apertura dell'anta basculante sopra le incisioni a doghe del lavabo.

Each element is characterised by a style and functionality that exalts the country style Rosa.
Alongside: The lift-up doors above the grooved sink drainer.

Chaque élément est caractérisé par un style et une fonctionnalité exaltant Rosa dans sa version rustique.
À côté : l'ouverture de la porte à bascule au-dessus des incisions à lamelles du lavabo.

El estilo y la funcionalidad de los elementos potencian el aspecto rústico de Rosa.
Al lado: colgante con puerta basculante abierta y fregadero con escurridor.

Jedes Element kennzeichnet sich durch Stil und Funktionalität, die von Rosa in dieser rustikal gemauerten Version besonders betont werden.
Auf der Nebenseite: die geöffnete Kipptür über der in Dielenform gerippten Abtropf-
fläche des Spülbeckens.





A fianco il particolare della cappa in muratura: il girolegno in noce funge da protezione e da piano d'appoggio. Sopra: Il rivestimento in piastrelle di ceramica continua anche sul bordo

Alongside: detail of the plastered hood: the walnut trim acts as protection and as a shelf.

Above: The ceramic tiling of the top continues around the edges.

À côté, détail de la hotte en maçonnerie : Le tourne-bois en noyer sert à la fois de protection et de plan d'appui.

Haut : Le revêtement en dalles de céramique continue jusque sur le bord.

Al lado, detalle de la campana de mampostería: el borde de nogal sirve de protección y como superficie de apoyo.

Arriba: el revestimiento de azulejos continúa por el borde.

Auf der Nebenseite ein Detail der gemauerten Abzugshaube: Der Holzrahmen dient einerseits als Schutz und andererseits als Ablagefläche.

Oben: Die Verkleidung aus Keramikfliesen wird auch am Rand weitergeführt.



Sopra a sinistra: Pomolo e vetro serigrafato a ricamo.
A lato: Il particolare della lavorazione del grande lavabo: profili dolci e curvati, doghe per il ripiano in graniglia e rubinetti in ottone anticato.

Above left: The bas-relief decoration of the knob.
 Alongside: Detail of the form of the large sink: smooth curved lines, grooved graniglia drainer and tap in antique finish brass.



Arriba, a la izquierda: pomo y vidrio serigrafiado con encajes.
Al lado: detalle de la ejecución del gran fregadero con perfiles suaves y curvados, escurridor de arenisca y grifo de latón antiguo.

En haut à gauche : Pommeau et verre sérigraphié en dentelle.
 À côté : Détail de l'ouvrage sur le grand lavabo : profils doux et tout en courbes, lamelles pour l'étagère en grenaille et robinets en laiton antiqué.



Oben links: Knauf und Glas mit Siebdruck in Stickereimotiv.
Auf der Nebenseite: Ein Detail der Verarbeitung des großen Spülbeckens: sanfte und gewölbte Profile, Dielenform für die Abtropffläche aus Kunststein und Hähne aus antikisiertem Messing.



Rosa

Le ante,
i colori,
le maniglie

The doors, the colours, the handles /
Las puertas, los colores, los tiradores /
Les vantaux, les couleurs, les poignées /
Die Türen, die Farben, die Griffe /



Anta laccata bianca
white lacquered door
Puerta lacada blanca
Vantail laqué blanc
Tür weiß lackiert



Anta vetrina laccata bianca
White glass-fronted cabinet door
Puerta vetrina lacada blanca
Vantail vitrine laqué blanc
Vitrinentür, weiß lackiert



Anta noce
Walnut door
Puerta nogal
Porte noyer
Tür Nuss



Anta vetrina noce
Walnut glass-fronted cabinet door
Puerta vetrina nogal
Vantail vitrine noyer
Vitrinentür, Nuss

Maniglie Rosa
Handles / Tiradores /
Poignées / Griffe



Metallo Similferro 1611
Iron metal
metal similhierro
métal faux fer
Antikeisen

Passo 128 mm
Distance between hole centre
distancia de los orificios
Entraxe des trous
Achsenabstand der Bohrungen



Metallo Similferro 1612
Iron metal
metal similhierro
métal faux fer
Antikeisen

Passo 32 mm
Distance between hole centre
distancia de los orificios
Entraxe des trous
Achsenabstand der Bohrungen

Maniglie Rosa
Handles / Tiradores /
Poignées / Griffe



Metallo Bronzato 1621
Bronzed metal
metal bronceado
métal bronzé
Bronzefarbenes Metall

Passo 128 mm
Distance between hole centre
distancia de los orificios
Entraxe des trous
Achsenabstand der Bohrungen



Metallo Bronzato 1622
Bronzed metal
metal bronceado
métal bronzé
Bronzefarbenes Metall

Passo 32 mm
Distance between hole centre
distancia de los orificios
Entraxe des trous
Achsenabstand der Bohrungen

Febal si riserva il diritto di apportare al presente catalogo, in qualunque momento e senza preavviso, tutte le modifiche che si rendessero opportune e declina ogni responsabilità per eventuali inesattezze in esso contenute, nonché per errore di stampa o trascrizione.
I dati tecnici e i colori sono indicativi.
Si precisa che la stampa su carta è una rappresentazione della realtà e la visione dei materiali e dei colori non può corrispondere perfettamente al prodotto finito.

Febal reserves its right to make any and whatever changes necessary to the present catalogue, with no notice and at any time, furthermore declining any responsibility for any errors contained therein, and for any printing or editing errors.
Technical data and colours are purely for reference purposes. We would like to point out that the representation of our products on paper is only a portrayal of reality and for this reason. The sight of materials and colours does not exactly correspond to the final product.